

Informationen zur Zimmerübergabe **Information regarding your move-out**

Liebe*r Mieter*in,
Dear tenant,

bevor Du das Studentendorf verlässt, bist Du für die **Reinigung Deines Zimmers** verantwortlich.
*before you are leaving the Studentendorf you are responsible for the **cleaning of your room**.*

Wir erwarten ein **sauberes, bezugsfertiges Zimmer**.
*We expect it to be properly **cleaned and ready for the next tenant** to move in.*

Unsere Mitarbeiter werden das leere Zimmer während der Bürozeiten kontrollieren.
Gern kannst Du hierbei anwesend sein.
*One of our staff members will inspect your room during the office hours.
You are more than welcome to attend this inspection of your room.*

Sollte der Auszugstag ein Sonnabend, Sonntag oder gesetzlicher Feiertag sein,
erfolgt die Übergabe **am letzten Werktag der Woche bis 15Uhr**.
*If you move out on a Saturday, Sunday or holiday, we will check your room **on the last workday of the week until latest 3pm**.*

Für die erfolgreiche Übergabe Deines Zimmers und die davon abhängende
Kautionsrückzahlung möchten wir Dir folgende Hinweise geben:
*To achieve a successful move-out and to be able to transfer back your whole deposit we would like you to read and
implement the following references:*

Sollte eine Reinigung seitens des Vermieters nötig sein, werden Kosten in Höhe
von 50,00€ extra berechnet.
*If **the** cleaning has not been done sufficiently, the landlord will charge a compensation fee of 50,00€.
The amount will be deducted from your deposit.*

Folgendes Inventar muss zur Übergabe gereinigt sein: **The following inventory has to be cleaned when handing over your room:**

Zimmer: Reinige den Schreibtisch, das Regal und den Kleiderschrank.
Putze die Fenster und wasche die Gardinen bzw. entstaube Deine Jalousien.
*Your room: Clean the desk, the shelf, the wardrobe and the windows, as well as wash the curtains / free your blinds
from dust.*

Badezimmer: Reinige die Toilette (inkl. des Deckels), den Sitz und die Spülung, das
Waschbecken, die Wasserhähne, den Duschkopf, die Duschkopfhalterung und die
Duschbrause, sowie die Duschvorhänge und die Spiegel.
*Bathroom (SB-Classic/shared flats): toilet (incl. toilet lid), seat, flush, sink, all water taps, showerhead, showerhead
holder. Wash the shower curtains and polish the mirror.*

Bitte sauge die Flächen gründlich und wische anschließend den Fußboden.
Please Hoover the areas properly and wipe the floor.

Küche: Entferne Deine Lebensmittel aus dem Kühlschrank und den Küchenschränken. Bitte achte
auch darauf, dass Du keinen Müll in der Küche, sowie in allen anderen Räumlichkeiten hinterlässt.
*Kitchen: Remove your food from the fridge and the cupboards. Please take away your trash also (this applies to the kitchen as
well as all other rooms.)*

Folgende Mängel werden von uns extra berechnet:***Following damages will be charged at extra cost:***

Jalousie / Plissee defekt <i>Jalousie / Plissee damaged</i>	Saniert	Unsanier (H 1,3 & H7)	Apartments
Große Jalousie	80 EURO	45 EURO	auf Anfrage
Kleine Jalousie	65 EURO	35 EURO	
Großes Plissee	120 EURO	-	on request
Kleines Plissee	85 EURO	-	

Deckenlampenschirm beschädigt € 55,00
Ceiling lamp is broken

Zimmer muss gestrichen werden € 100,00
Room needs to be painted

Matratze verunreinigt € 70,00
Mattress draggled

Tür muss gestrichen werden € 75,00
Door needs to be painted

WC-Sitz / Deckel defekt € 65,00
Toilet seat / lid damaged

Fußbodenbelag beschädigt € 300,00
Floor surface is damaged

Schlüssel wurde nicht abgegeben / Verlust € 280,00
The key was not returned to the office. / Loss

Schreibtisch beschädigt €150,00
Desk damaged

Für die Extra-Reinigungen in den WG's entstehen folgende Kosten (Diese werden durch die Mietergemeinschaft beglichen.):***For extra-cleaning in the shared flats we charge the following costs (We will divide the costs amongst all tenants of the flat.)***

Reinigung der Küche € 180,00
Cleaning of the kitchen

Reinigung des Bades & WC € 180,00
Cleaning of the bathroom and the toilet

Reinigung Küche & Bad & WC € 300,00
Cleaning of the kitchen, the bath and the toilet

Unser Team steht Dir bei weiteren Fragen zu Deinem Auszug gerne zur Verfügung.
Please, do not hesitate to contact our team for further information regarding your move-out.

Bei Beachtung dieser Punkte steht einer Auszahlung der hinterlegten Kautions nichts im Weg!
If you take care of the mentioned references, you will get your deposit back!

Denke aber daran: Nach Vertragsende dauert die Rückzahlung der Kautions in der Regel zwischen 6 und 12 Wochen.
Please note: The repayment of the deposit usually takes between 6 and 12 weeks after the end of the contract.

Wir wünschen Dir alles Gute
We wish you all the best
Petra, Lisa und Laura
Studentendorf Schlachtensee